

Aischylos

Die Schutzflehenden

**Übersetzt von
Johann Gustav Droysen**



HOFENBERG DIGITAL

Aischylos
Die Schutzflehenden

Übersetzt von
Johann Gustav Droysen



HOFENBERG DIGITAL

Aischylos

Die Schutzflehenden

Aischylos: Die Schutzflehenden

Übersetzt von Johann Gustav Droysen

Vollständige Neuausgabe mit einer Biographie des Autors.
Herausgegeben von Karl-Maria Guth, Berlin 2016.

Umschlaggestaltung unter Verwendung des Bildes:
John William Waterhouse, Die Danaiden, 1903

ISBN 978-3-8430-6225-1

Dieses Buch ist auch in gedruckter Form erhältlich:
ISBN 978-3-8430-5096-8 (Broschiert)
ISBN 978-3-8430-5097-5 (Gebunden)

Die Sammlung Hofenberg erscheint im Verlag der Contumax
GmbH & Co. KG, Berlin.

Anfangsstück oder mittlerer Teil der Danaiden-Trilogie,
zwischen 465 und 460 v. Chr.

Bibliografische Information der Deutschen
Nationalbibliothek:

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese
Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie;
detaillierte bibliografische Daten sind über
<http://www.dnb.de> abrufbar.

Personen

Chor der Danaiden

Danaos

Pelasgos, König der Argeier

Herold

Ufergehend zwischen der See und der Stadt Argos. Der Chor der flüchtigen Danaiden mit den Mägden zieht ein; unter ihnen der greise Danaos.

CHORFÜHRERIN:

Zeus, Flüchtlingshort,
Schau gnädig herab auf unseren Zug,
Der zu Meer von des Nilstroms Mündungen her,
Von den feinsandigen,
Aufbruch; und verlassend die heilige
Heimat, die an Syria grenzt, flohn wir,
Um Blutschuld nicht ins Elend zu gehn,
Vom Gerichte des Volkes verurteilt;
Den verwandten, den bräutigamsflüchtigen Bund,
Mit Aigyptos' Söhnen die Hochzeit flohn
Voll Abscheu wir; und Danaos selbst,
Mein Vater und Rater und Führer zur Tat,
Er ersann, er gebot
Uns dies' glorwürdigste Trübsal:
Rastlos zu entfliehn durch die wogende See